



# Military Review

**General William B. Caldwell, IV**  
Comandante, Centro de Armas Combinadas

**Cel John J. Smith**  
Editor-Chefe da Military Review

**Ten Cel Robert A. Whetstone**  
Sub-Diretor

## REDAÇÃO

**Marlys Cook**  
Editora-Chefe das Edições em Inglês

**Maj Sunset Belinsky**  
Gerente de Produção

**Miguel Severo**  
Editor-Chefe, Edições em Línguas Estrangeiras

## ADMINISTRAÇÃO

**Linda Darnell**  
Secretária

## EDIÇÕES IBERO-AMERICANAS

**Paula Keller Severo**  
Assistente de Tradução

**Michael Serravo**  
Diagramador/Webmaster

## EDIÇÃO HISPANO-AMERICANA

**Ronald Williford**  
Tradutor/Editor

## EDIÇÃO BRASILEIRA

**Shawn A. Spencer**  
Tradutor/Editor

**Flavia da Rocha Spiegel Linck**  
Tradutora/Editora

## ASSESSORES DAS EDIÇÕES IBERO-AMERICANAS

**Cel Mario A. Messen Cañas,**  
Oficial de Ligação do Exército Chileno junto ao CAC/EUA e Assessor da Edição Hispano-Americana

**Cel Sergio Luiz Goulart Duarte,**  
Oficial de Ligação do Exército Brasileiro junto ao CAC/EUA e Assessor da Edição Brasileira

## 2 Orientação de Contrainsurgência do Comandante da Força Multinacional no Iraque

*General David H. Petraeus, Exército dos EUA*

*Proteja e sirva a população. O povo iraquiano é o “terreno” decisivo. Trabalhe com os nossos parceiros iraquianos no sentido de fornecer segurança às pessoas, respeitá-las, obter seu apoio e facilitar o estabelecimento do governo local, restauração de serviços básicos e revitalização das economias locais. O General Petraeus esboça as tarefas essenciais para operações de contrainsurgência bem-sucedidas no Iraque*

## 6 O Trigo e o Joio: Tempos de Mudança ou Mudança de Princípios?

*Coronel John Mark Mattox, Exército dos EUA*

*A declaração feita em 2001 pelo antigo Secretário de Defesa Donald Rumsfeld de que os Estados Unidos estão engajados em “um novo tipo de guerra” parecia constituir um sinal claro dos níveis mais altos do governo de que os tempos mudaram e, conseqüentemente, a nação deve abordar o empreendimento da guerra de forma diferente da realizada na memória recente — ou talvez em todos os tempos.*

## 12 Disciplina, Punição e Contrainsurgência

*Scott Andrew Ewing*

*Da mesma forma que os comandantes são responsáveis pelo ambiente em suas unidades, o Exército, como instituição, é responsável pelo ambiente moral que fomenta. O presente artigo delineará algumas das contradições e ambiguidades presentes nos Regulamentos do Exército (Army Regulations — ARs) e Manuais de Campanha (Field Manuals — FMs), que dificultam a compreensão dos líderes quanto à distinção entre o treinamento corretivo e a punição.*

## 23 A Institucionalização da Adaptação: É hora de um Comando de Assessores do Exército

*John A. Nagl*

*“Pode-se dizer que o componente militar mais importante da Guerra Contra o Terrorismo não é o combate que nós mesmos conduzimos, mas a forma como capacitamos os nossos parceiros a defender e governar seus próprios países. A questão de como o Exército deve se organizar e se preparar para essa função de assessoria permanece em aberto e exigirá um pensamento inovador e voltado para o futuro.” Secretário de Defesa Robert Gates, 10 de outubro de 2007.*

## 30 A Influência Militar da China na América Latina

*Loro Horta*

*Ao analisar as relações da China com a América Latina, a maioria dos observadores tende a prestar pouca atenção às dimensões militares e de defesa do relacionamento, enfocando, principalmente, assuntos econômicos. Uma análise de publicações oficiais e acadêmicas sobre o envolvimento da China com a América Latina revela a mínima atenção dada ao aspecto militar do fenômeno.*

## 41 Do Planejamento Tático à Concepção Operacional

*Major Ketti Davison, Exército dos EUA*

*O presente artigo tem por finalidade incentivar um diálogo que possa levar ao desenvolvimento de um marco coerente para a concepção operacional de que nossa doutrina precisa, mas atualmente carece. Temos um processo de planejamento comprovado amplamente aceito pela força.*



## 50 Travando a Contrainsurgência na Argélia: O Ponto de Vista Francês

*Tenente-Coronel Philippe François, Corpo de Fuzileiros Navais da França*

*Um dos períodos que causaram mais divisão interna na história recente da França ocorreu quando o país travou uma guerra (1954-1962) para manter a soberania sobre o território francês na Argélia. A Guerra da Argélia oferece um estudo de caso excepcionalmente rico de uma insurgência, que contém lições valiosas sobre a dinâmica de contrainsurgência e conflitos internacionais decorrentes do descontentamento ideológico, político e cultural.*

## 64 Ganha-se a batalha, perde-se a guerra: três formas como o êxito no combate promove fracassos na paz

*Christopher E. Housenick, Ph.D.*

*As dificuldades recentes nos esforços de estabilização e reconstrução pós-conflito tanto no Afeganistão quanto no Iraque contrastam drasticamente com o êxito esmagador de suas respectivas operações de combate. Embora haja motivos de sobra para o surgimento desses problemas, uma fundamentação ainda é pouco explorada: os métodos utilizados na condução de operações de combate direto. Esses problemas só poderão ser aliviados com a realização de mudanças fundamentais na doutrina militar americana, aumentando, assim, a probabilidade de êxito na estabilização de Estados pós-intervenção.*

## 73 Uma Estratégia de Segurança Nacional para a Próxima Administração

*Amitai Etzioni*

*Um relatório de julho de 2008, que estabelece um “Marco para uma Estratégia de Segurança Nacional no século XXI”, redigido por um grupo de especialistas conceituados em política externa, coloca o diálogo sobre a política externa pós-Bush num novo patamar. Em vez de focar o que deve ser feito a seguir em uma ou outra frente específica como o Iraque, Afeganistão, Irã ou China, o relatório apresenta um conjunto de princípios abrangentes para orientar a política militar e diplomática dos EUA. O Professor Etzioni analisa a recente proposta de uma política exterior pós-Bush e a futura estratégia e postura dos EUA.*

## 80 Será que Algum Dia o Exército Aprenderá Boas Técnicas de Relações com a Mídia?

*O Centro Médico Walter Reed como Estudo de Caso*

*Coronel James T. Currie, da Reserva do Exército dos EUA, Reformado, Ph.D.*

*Caso se queira um estudo de caso quase perfeito de como não lidar com a imprensa, a polêmica do Centro Médico do Exército Walter Reed (Walter Reed Army Medical Center — WRAMC) é um bom começo. Claro, o episódio de Walter Reed também oferece lições de liderança e responsabilidade. Embora algumas dessas lições se manifestem aqui, o foco deste artigo é na confusa interação do Exército com a imprensa e em como evitar que o terrível fiasco se repita.*

George W. Casey, Jr.  
General, United States Army  
Chief of Staff

Official:

JOYCE E. MORROW  
Administrative Assistant to the  
Secretary of the Army 0633905

*Military Review* – Publicada pelo CAC/EUA, Forte Leavenworth, Kansas, bimestralmente em português, espanhol e inglês. Porte pago em Leavenworth Kansas, 66048-9998, e em outras agências do correio. A correspondência deverá ser endereçada à *Military Review*, CAC, Forte Leavenworth, Kansas, 66027-1254, EUA. Telefone (913) 684-9332, ou FAX (913) 684-9328; Correio Eletrônico (E-Mail) [leav-milrevweb@conus.army.mil](mailto:leav-milrevweb@conus.army.mil). A *Military Review* pode também ser lida através da Internet no Website: <http://www.militaryreview.army.mil/>. Todos os artigos desta revista constam do índice do Public Affairs Information Service Inc., 11 West 40th Street, New York, NY, 10018-2693. As opiniões aqui expressas pertencem a seus respectivos autores e não ao Ministério da Defesa ou seus elementos constituintes, a não ser que a observação específica defina a autoria da opinião. A *Military Review* se reserva o direito de editar todo e qualquer material devido às limitações de seu espaço.

*Military Review* Edição Brasileira (US ISSN 1067-0653) UPS 009-356) is published bimonthly by the U.S. Army, Combined Arms Center (CAC), Ft. Leavenworth, KS 66027-1254. Periodical paid at Leavenworth, KS 66048, and additional mailing offices. Postmaster send corrections to *Military Review*, CAC, 294 Grant Ave., Ft. Leavenworth, KS 66027-1254.